

# 国门风采

2001-2005

检验检疫职工摄影作品选

COUNTRY GATE DEMEANOUR



中国摄影出版社

CHINA PHOTOGRAPHIC PUBLISHING HOUSE

# 國門風采

COUNTRY GATE Demeanour

中国摄影出版社

China Photographic Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

国门风采/中国国门时报社编.—北京:  
中国摄影出版社, 2006.4  
ISBN 7-80007-949-X

I. 国... II. 国... III. 摄影集—中国—现代  
IV. J421

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第021835号

责任编辑: 萨社旗

图片编辑: 李长春 徐本进

文字编辑: 华 静

校 译: 张 鹏

装帧设计: 亿点印象工作室

书 名: 国门风采——2001—2005 检验检疫职工摄影作品选

策 划: 中国国门时报社 中国国门摄影研究会

出 版: 中国摄影出版社

地址: 北京东单红星胡同61号 邮编: 100005

发行部: 010-65136125 65280977

网址: [www.cpgph.com](http://www.cpgph.com)

印 刷: 北京东方宝隆印刷有限公司

开 本: 889 × 1194mm 1/16

印 张: 8

版 次: 2006年4月第1版

印 次: 2006年4月第1次印刷

印 数: 1—4000册

书 号: ISBN 7-80007-949-X /J·949

定 价: 120.00元(平装)

版权所有 侵权必究

# .....尽展国门风采 力塑卫士形象.....

## ——《国门风采》序

国门是高山大河的自然分野，是国土边疆的无言界碑。当我看到中国国门时报社组织出版的这本摄影作品集时，分明看到了检验检疫工作者日夜守护的国门，看到了国门卫士独具的风采。优秀摄影作品集有很多，而这一本的独特在于：定格下这些弥足珍贵的瞬间的摄影爱好者全部来自于质检系统检验检疫部门。他们用自己的镜头记录了质检事业发展的一个个重要时刻，书写了检验检疫工作的点滴体会，抒发了对生活的全部热爱。

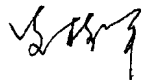
翻开作品集，总局领导对检验检疫工作的殷切关怀历历在目：深入基层，亲临一线，调查研究，嘘寒问暖。“问渠哪得清如许，为有源头活水来”。正因为有党中央、国务院的正确领导，有总局领导的重视与支持，才有了今天检验检疫事业的长足发展，才有了今天检验检疫工作的灿烂辉煌。

翻开作品集，检验检疫人守国门、严把关、尽忠诚、保安全的英姿光彩可鉴：从沿海城市到雪域高原，从飞机轮渡到牛棚鸡舍，从实验室到工厂到地头田间，哪里有口岸哪里就有检验检疫人。他们刻苦钻研，努力攻克技术难关；他们预防演练，时刻准备迎接挑战；他们迎难而上，经受了非典、禽流感、疯牛病、口蹄疫等一次次严峻的考验；他们不辞辛劳，哪里需要哪里就有他们默默的奉献。

翻开作品集，南北风光，东西风情，钟灵毓秀，美不胜收。有城镇，繁华富丽好景无限，有乡村，清新质朴沁人心脾；有山水，雄秀刚柔，自然和谐；有人物，神采奕奕千姿百态；有生活，文体娱乐兴味盎然。

今年4月10日是质检总局成立五周年的日子。这100多幅摄影作品正是国家质量监督检验检疫五年奋斗历程的缩影，凝结着检验检疫工作者对国家、对人民、对生活、对事业博大深沉的爱。“心底无私天地宽”。正因爱的博大，才有一腔忠诚书锦绣，万里河山入画图；正因爱的深沉，才有幅幅图片传真情，篇篇作品感人心。

一图胜百言，我很高兴看到这样一部属于我们自己的优秀摄影作品集出版，也衷心希望随着质检事业的发展，我们的生活更加丰富，我们的作品更加精彩！



二〇〇六年三月二十四日

## .....Preface.....

### **Fully Reveal Elegant Demeanor of AQSIQ and Forcefully Portray Images of Guardians**

The gateway of a country is a natural dividing line formed of high mountains and great rivers and a wordless marker of territory and border. When I saw this photographic album published by China Quarantine and Inspection Photographic Research Society for the first time, I clearly saw the state gateway safeguarded by the workers of the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ) day and night and saw the unique elegant demeanor of the workers of AQSIQ. There are many fine albums of photographic works around, and the uniqueness of this album lies in the fact that the photographic fans who have solidified these precious moments all hail from the inspection and quarantine departments of AQSIQ. They have used their lenses to record one important moment after another of the course of development of the undertakings of AQSIQ and written a bit of what they have learned in their work and expressed their entire love for life.

When the album is opened, the ardent concerns of the leaders of AQSIQ to inspection and quarantine come clearly into view. They penetrate into the grassroots level and attend to the forefront in person to make investigations and study and inquire after the well-being of their subordinates. "Why the channel is so clear? The answer is that there is a fresh current from the source." It is just because of the correct leadership of the Central Committee of the Communist Party of China and the State Council and the importance attached by and the support of the leaders of AQSIQ that there has been considerable progress in the undertakings of AQSIQ and the glories of the inspection and quarantine work of today.

When the album is opened, the heroic bearing and elegant demeanor of the inspection and quarantine workers, who guard the state gateway and strictly make the final checks, show loyalty and insure safety, become vivid. From the coastal cities to the snowy plateaus, from airplanes, ferry terminals to cowsheds and chicken houses, from laboratories to the fields, and wherever there is a port there are inspection and quarantine workers. They work hard to gain professional proficiency and tackle technical difficulties; they do rehearsals of prevention work and are always ready to meet challenges; they press forward in face of difficulties and have passed the serious tests of SARS, avian influenza, bovine spongiform encephalopathy and foot-and-mouth disease one after another; they do not shirk hardships and will make quiet contributions wherever they are needed.

When the album is opened, the wonderful sights and charms of all parts of the country, the places endowed with the fine spirit of the universe become a feast of the eye. There are towns and cities where there are boundlessly rich and beautiful sceneries; there are rural villages where the pure and fresh simplicity is mentally refreshing; there are mountains and rivers which are magnificent and rigid and soft and natural and harmonious; there are characters who are brimming over with health and spirits and in different poses and with different expressions; there is life whose cultural, sports and entertainment activities are full of genuine interest.

April 10 of this year will be the fifth anniversary of the founding of AQSIQ. These over 100 photographic works are an epitome of the course of struggle over the past five years in the work of AQSIQ. They have condensed the broad and profound love of the inspection and quarantine workers to the country, to the people, to life and to their undertakings. As the saying goes, "The heaven and earth seem wider when one is selfless at the bottom of his heart." It is just because of the broadness and profoundness of love, there is the desire to portray the beauties with full loyalty and put the ten thousand miles of rivers and mountains into pictures; it is just because of the profoundness of love, there are the photos which transmit the true facts and feelings and every piece of the works touches the chords of the hearts of people.

One picture says more than a hundred words. I'm very glad to see the publication of such a fine photo album which belongs to us. And, I also sincerely hope that with the development of the cause of quality inspection, our life will become richer and our works more brilliant!

Zhi Shuping  
March 24, 2006

## .....寄 语.....

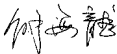
说起来我和检验检疫部门还真有缘，除了认识一些这个系统的朋友外，检验检疫系统还有一批中国摄影家协会的会员，在中国国门时报社举办的摄影培训班上，他们还请我为学员讲过课，所以我对他们还是比较了解，给我留下很深的印象。

看到这本作品选之后，使我对他们的认识又加深了一步，从另一个侧面看到了检验检疫部门的行业文化和精神文明建设的进展是卓有成效的。这一张张的摄影作品，让我耳目一新，备感亲切。作为一名摄影家，我为检验检疫部门有这样一支摄影队伍和这样一批“摄影人”感到由衷的高兴。他们常年工作在口岸的检验检疫第一线，在工作之余，用自己手中的相机记录下了他们把关服务的工作场面，也记录下了身边发生的一幕幕的感人的故事，拍下了我国改革开放日新月异的发展变化，拍下了祖国的大好河山，把一个个精彩美丽的瞬间变成了永恒。在摄影语言的运用方面做的比较到位，有自己独特的视角，无论是新闻、纪实、民俗、人像、风光、小品等都有佳作出现，看了之后感到赏心悦目，受到鼓舞。这些作品凝聚了他们大量的心血和汗水，也诠释了他们对事业和生活的理解和热爱。能将这些作品结集出版，也看出了检验检疫部门的各级领导对摄影事业的重视和支持，这既是检验检疫部门的一件盛事，也是摄影界的一件盛事。这部作品选是我们摄影事业百花园中新绽开的一朵绚丽奇葩。对此，我本人表示衷心的祝贺，也借此机会祝愿检验检疫系统的摄影队伍不断发展壮大，拍出更多更好的摄影作品。

对于摄影我还是那句老话：身入不如心入，心入不如情入……。祝愿检验检疫系统的行业文化和精神文明建设取得更大的成绩。

中国摄影家协会分党组成员、副秘书长

中国国门摄影研究会顾问



2006年4月

## .....Message.....

It seems that I really have a predestined relationship with the inspection and quarantine departments. Apart from knowing some of the friends in the sector, there were members of Chinese Photographers' Association at the photographic training class held by China Inspection and Quarantine Times, to which I was invited to give a lecture to the students. Therefore, I came to know them quite well and they left me a deep impression.

After seeing this photo album, my understanding of these people has been deepened. I have been able to see from another side that the development of the culture and spiritual civilization building of the inspection and quarantine sector has been fruitful. I find these photographic works fresh and new and dear. As a photographer I am really happy to see that there is such a contingent of photographers in the inspection and quarantine field. They work at the forward position of the inspection and quarantine front all the year round and have in their spare time recorded with their cameras the scenes of their work and the moving stories happened by their side and the development and daily changes in China's reform and opening drive and the beautiful rivers and mountains of our motherland, turning each beautiful moment into eternity. They have aptly used the photographic language from their unique perspectives. There are good works in news, documentaries, folklores, human figures, landscapes and photos of small topics. After seeing them, I feel gladdened and encouraged. These works have concentrated their large amounts of painstaking efforts, care and sweat and annotated their understanding and love of their cause and life. The fact that these works can be published bears out the importance attached and the support given by the leaders of different levels of quarantine and inspection administration. This is at once a big event in the quarantine inspection sector and also an important event in the photographic world. This album is a newly bloomed wonderful flower in the garden of photographic world of ours. To this, I myself express heartfelt congratulations and I avail myself of this opportunity to wish that the contingent of photographers of inspection and quarantine will continue to expand and grow stronger and shoot more and better photographic works.

With regard to photography, I have still the old saying: to enter it with body is not as good as enter it with soul and to enter it with soul is not as good as enter it with feeling. Wish the culture and spiritual civilization building of inspection and quarantine to make greater achievements.

Xie Hailong

Adviser to China Quarantine and Inspection Photographic Research Society

Member of the Sub-Party Group and Deputy Secretary General of

Chinese Photographers' Association

April of 2000

.....目 录...CONTENTS.....

01 领导情怀...CONCERNS OF LEADERS

02 真诚奉献...SINCERE CONTRIBUTIONS

03 业余片段...SPARE TIME EPISODES

04 艺术天地...ART WORLD

05 图片索引...PHOTO INDEX



# 领导 关怀

## 扫描真挚质朴的领导情怀

殷切希望，真诚问候，在质检事业的历史进程中，质检总局领导亲人口岸，深入基层，深入企业，和检验检疫职工与时代同步，共促发展——

### Scanning the Sincere and Simple Feelings and Concerns of the Leaders

Ardent expectations and sincere greetings, in the historical course of inspection and quarantine, the leaders of the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ) of the People's Republic of China have penetrated into the ports and the grassroots units and enterprises to jointly seek development with the inspectors and quarantine workers at the forefront of inspection and quarantine in step with the times.

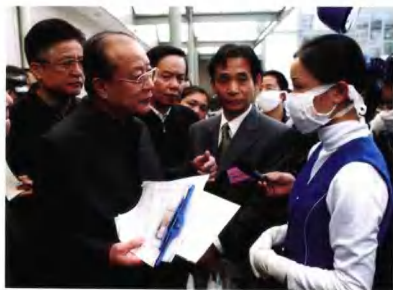




同 贺  
(中国国门时报图片库)



同喜 ▲  
(中国国门时报图片库)



情系百姓 ▲  
(中国国门时报图片库)

非常时期 ▲  
(中国国门时报图片库)



“请放心！”  
王培生 摄（上海局）

关 怀  
李庆章 摄（珠海局）





向3C执法队授旗  
(中国国门时报图片库)





为了东北老工业基地的振兴 ▲  
孙野 摄(吉林局)

调研 ▼  
杨凯 摄(安徽局)







深入口岸 ★  
王可成 摄（沈阳局）

心系基层 ▼  
徐本进 摄（青岛局）

